No export duty or charges shall be imposed in the Hawaiian Islands, or in the United States, upon any of the articles proposed to be admitted into the ports of the United States or the ports of the Hawaiian Islands free of duty under the first and second articles of this convention. It is agreed, on the part of His Hawaiian Majesty, that, so long as this treaty shall remain in force, he will not lease or otherwise dispose of or create any lien upon any port, harbor, or other territory in his dominions, or grant any special privilege or rights of use therein, to any other power, state, or government, nor make any treaty by which any other nation shall obtain the same privileges, relative to the admission of any articles free of duty, hereby secured to the United States.

**Article V.**

The present convention shall take effect as soon as it shall have been approved and proclaimed by His Majesty the King of the Hawaiian Islands, and shall have been ratified and duly proclaimed on the part of the Government of the United States, but not until a law to carry it into operation shall have been passed by the Congress of the United States of America. Such assent having been given, and the ratifications of the convention having been exchanged as provided in Article VI, the convention shall remain in force for seven years from the date at which it may come into operation; and further, until the expiration of twelve months after either of the high contracting parties shall give notice to the other of its wish to terminate the same, each of the high contracting parties being at liberty to give such notice to the other at the end of the said term of seven years, or at any time thereafter.

**Article VI.**

The present convention shall be duly ratified, and the ratifications exchanged at Washington City, within eighteen months from the date hereof, or earlier if possible.

In faith whereof the respective plenipotentiaries of the high contracting parties have signed this present convention, and have affixed thereto their respective seals.

Done in duplicate, at Washington, the thirtieth day of January, in the year of our Lord one thousand eight hundred and seventy-five.

[SEAL.]

[SEAL.]

[SEAL.]

HAMILTON FISH.

ELISHA H. ALLEN.

HENRY A. P. CARTER.

And whereas the said convention, as amended, has been duly ratified on both parts, and the respective ratifications were exchanged in this city on this day:

Now, therefore, be it known that I, Ulysses S. Grant, President of the United States of America, have caused the said convention to be made public, to the end that the same, and every clause and article thereof, may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In witness whereof I have hereunto set my hand, and caused the seal of the United States to be affixed.